

mudef news

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

www.mudef.net

2011年3月1日発行
1 March 2011



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです（月1回発行予定）。

mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

目次/CONTENTS

<Project Magoso> 【REPORT】セカンダリースクール学費支援状況	<Project Magoso> Progress on support for secondary school expenses	1
<Love is Free Campaign> 【REPORT】星空のショコラ バレンタイン販売実施	<Love is Free Campaign> Hoshizora no Chocolat selling on Valentine's day	2
<星空の警備隊> 【NEWS】新企画検討中！	<Hoshizora Guardians> Planning for a new project in progress	2
<SATOYAMA BASKET> 【NEWS】対州馬 奏便りUP	<SATOYAMA BASKET> Blog page Taishuba Kanade Dayori opened	3
【REPORT】生物多様性MY行動宣言・かざぐるまキャンペーン集計終了	KAZAGURUMA [pinwheel] Campaign for BIODIVERSITY- Counting of pinwheels completed	3
【NEWS】MISIAの森アートプロジェクトブログUP	MISIA's Forest Art Project webpage released	3
<広報> 【REPORT】英語版報告書掲載 【REPORT】MDGs blog 掲載	<Public Relations> English version of project reports updated MDGs blog updated	4
<メディア掲載>	<media coverage>	4

Project Magoso (<http://www.mudef.net/magoso/>)

【REPORT】セカンダリースクール学費支援実施状況 Progress on support for secondary school expenses

マゴソスクールは、日本でいう小学校に当たります。小学校卒業後、優秀な成績を納め「勉強したい！」という強い思いを持つ子どもたちの、セカンダリースクール（日本の中学校・高校に相当）への進学をサポートしたい。

そんな思いから、mudefでは、2008年10月からサポートを行っているエミテワに加え、2010年9月より、マゴソスクール出身の12人の子どものセカンダリースクール学費支援を開始しました。

1人ひとりの家庭状況により支援額は異なりますが、昨年9月から1月までの時点で、年間学費や教材、寮で生活するのに必要備品の購入費等計361,536ケニアシリング（≒384,674円）を支援しました。



エミテワ

mudefが支援する12名は、Form3とForm4（日本の中等教育の3年目から4年目に相当）に在籍中。それぞれに複雑な家庭事情なども抱えています。一生懸命勉強に励んでいます。

注：ケニアではセカンダリースクールは1月から始まります。生徒たちは寮で生活しながら、勉強に励んでいます。



After graduating Magoso School that corresponds to elementary school grade in Japan, some students eagerly wish to enter next schooling phase which is not affordable to many children. Hence from Sep. 2009, mudef started to support the secondary school expenses for 11 former student of Magoso School in addition to Emitewa who mudef has been assisting since

Oct. 2008.

The amount of support is decided in consideration of each child's family situation, however, in total 361,536 Ksh(≒384, 674 JPY) has been contributed to children from Sep. 2010 to Jan. 2011. The money was used to cover annual tuition, school materials and daily supplies necessary in the dormitory and so on. The 12 recipients belong to Form 3 and 4(corresponding third and fourth year of Japanese secondary education) and are making best effort despite their complicated family backgrounds.

*In Kenya, secondary schools start in January and students stay in dormitories.

セカンダリースクール学費支援について、詳しくはこちら／For more information on school fee support, see
→ <http://mudef.net/magoso/2011/02/03/000126.html> (Japanese only)

Love is Free Campaign (<http://loveisfree.mudef.net/>)

【REPORT】星空のショーコラ バレンタイン販売実施 / Hoshizora no Chocolat selling on Valentine's day



横浜の人気店、「vanilla sugar」により販売されているキャンペーン応援商品「星空のショーコラ」。価格の10%が、アフリカでのマラリア予防支援に役立てられます。

1月から販売を開始したショーコラは、2009年度に続き、第二弾。パッケージや5個セットの箱もリニューアルされ、よりお洒落になりました。今年のバレンタイン期間には、通常販売の店舗に加え、下記の期間限定特別店舗でも販売されました。

◇阪急百貨店うめだ本店 11F
バレンタイン特設会場 (2/2-2/14)

◇三越名古屋栄店 7F
バレンタイン特設会場 (2/2-2/14)

バレンタイン期間中は「チャリティチョコ」としてメディアにも取り上げられたりと、人気は上々。

優しい味にこめられたキモチを、アフリカ子どもたちへ。星空のショーコラを通じて、より多くの子どもたちのマラリア予防支援に取り組みます。

'Hoshizora no Chocolat', 10% of whose price is donated to the malaria prevention in Africa is now sold at 'vanilla sugar' stores and VANILLA BEANS online store. Aiming at exceeding the success of the first version in 2009, the package was brushed up adding more classy taste to the product and also 5 pieces set is started to sell.

Around the Valentine's day season, the chocolate was sold at the stores below for a limited period.

◇Hankyu Department Store Umeda Honten 11F
Valentine's day Special event venue (2/2-2/14)

◇Mitsukoshi Department Nagoya Sakaeten 7F
Valentine's day Special event venue (2/2-2/14)

The chocolate was played up by various media as charity chocolate that is much talked about this year.

With Hoshizora no Chocolat, we aim at delivering sweetness of Japanese people to more children in Africa helping them to protect themselves against malaria.

vanilla sugarについてはこちら / vanilla sugar website → <http://www.vanillasugar.jp/> (Japanese only)
バニラビーンズオンラインショップはこちら / VANILLA BEANS ONLINE STORE → <http://item.rakuten.co.jp/vanilla/304/> (Japanese only)

星空の警備隊 / Hoshizora Guardians (<http://hoshizora.mudef.net/>)

【NEWS】新企画検討中！ Planning for a new project in progress



星空の警備隊では、現在新企画の立ち上げを検討中。みなさんに世界の子どもの現状をより広く、わかりやすく伝える企画を目指しています。

ウルトラマンがやってくる星空は、空気が澄んでいなければ(=環境がよくなければ)、その美しい姿を見ることはできません。

星空を見上げることは、地球の環境を考えること、

地球の環境を考えることは、世界で起こっている様々な問題を考えることにつながるとmudefでは考えています。そんな思いを込めて、星空の警備隊の新たな活躍の場所をmudefでは検討中！ 乞ご期待！

Planning for a new project for Hoshizora Guardians is now in progress.

The starry sky from which Ultraman comes to the earth needs clean air and environment to show its real beauty. We believe that looking up the sky leads us to think about the environment and various issues happening across the globe. We are hoping and trying that the new project can offer opportunity to rethink about the environment and other issues on the earth.

SATOYAMA BASKET (<http://satoyamabasket.net/>)

【案内】「対州馬 奏便り」開設 / Blog page "Taishuba Kanade" opened (<http://satoyamabasket.net/kanade>)



長崎県・対馬を視察した際に出会った、在来種である対州馬(たいしゅうば)。2010年7月には新たな赤ちゃんが誕生し、mudefで名前を一般公募。「奏(かなで)」と命名しました。その奏の成長ぶりを紹介するページ「対州馬 奏便り」を、SATOYAMA BASKETウェブサイトアップしました。

対馬から届く奏の成長には本当にびっくりです。すっかり大きくなり、赤ちゃんというよりはもう立派な「男の子」。

奏便りは、そんな奏の成長をお伝えします(不定期)。

A blog page 'Taishuba Kanade' was added to SATOYAMA BASKET website (Japanese only). The page introduced and updates about Kanade, a baby Taishuba (a kind of Japanese indigenous horse inhabit Tsushima Island, Nagasaki Prefecture) that mudef sought idea for its name in Jul. 2010.

Kanade thrives very healthily and Kanade Dayori reports the delightful growth of the endangered horse (updates irregularly).



【REPORT】生物多様性MY行動宣言・かざぐるまキャンペーン集計終了

KAZAGURUMA [pinwheel] Campaign for BIODIVERSITY – Counting of pinwheels completed



昨年夏より実施した生物多様性MY行動宣言・かざぐるまキャンペーン。ボランティアの皆様のご協力のもと、かざぐるまの個数と、MY行動宣言の集計を行いました。集まったかざぐるまは総計3727個！MY行動宣言が未記入のかざぐるまを含めると、4000近くに上りました！

集計データからは「マイカー通勤をやめる」「子どもと勉強する」「自然を知る」等、さまざまな、私たちに「できる」ことが集められました。

頂いたデータはまとめられ環境省に提出されます。参加していただいたみなさん、ボランティアのみなさん、どうもありがとうございました！

これまでのキャンペーンの様子はこちら→<http://goo.gl/RziUg>

Counting of pinwheels collected through KAZAGURUMA [pinwheel] Campaign for BIODIVERSITY was completed with support from volunteers. The number and data of MY action manifesto written on pinwheels were tallied and compiled. In result, total pinwheels collected amount to 3,727 and including pinwheels on which MY action manifesto is not written, the number almost reaches 4000.

The MY action manifesto collected were wide-ranging including 'stop driving to the office', 'learn about biodiversity with kids', 'do engage with nature' and so on. The compiled data will be handed to Ministry of the Environment.

To see the campaign events, see → <http://goo.gl/RziUg> (Japanese only)

【NEWS】MISIAの森アートプロジェクト ウェブページ開設 / MISIA's Forest Art Project webpage released



5月22日に開始予定の、「MISIAの森アートプロジェクト」のページを、SATOYAMA BASKETにアップしました。随時プロジェクトの進捗状況などをお知らせしていきます。

The blog page about 'MISIA's Forest Art Project' was added to SATOYAMA BASKET website. The project is planned to be launched on 22nd May, 2011 and the progress and update of the project will be posted on the page.

For press release on the project, see → <http://goo.gl/p2Hrq>

MISIAの森アートプロジェクト ウェブページはこちらから / For MISIA's Forest Art Project webpage, see → <http://satoyamabasket.net/forest/> (Japanese only)

広報 / Public Relations

【報告】英語版報告書掲載 / English version of project reports updated

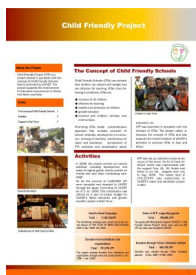
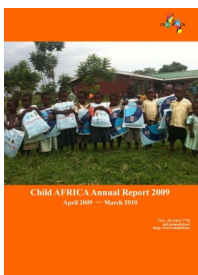
以下の報告書の英訳版を、mudefウェブサイト内にある、Child AFRICAページに掲載しました。

- ⇒ 2009年度年次報告書
- ⇒ Child Friendly Project報告書
- ⇒ Love is Free Campaign報告書
- ⇒ 東ティモール「基礎教育と教育の場でのジェンダー格差解消」プロジェクト報告書
- ⇒ マリ視察報告書

The English version of the reports below are posted on mudef website Child AFRICA page.

- ⇒ 2009 annual report
- ⇒ Child Friendly Project Report
- ⇒ Love is Free Campaign Project Report
- ⇒ Timor-Leste 'Basic Education and Gender Equality' Project Report
- ⇒ Mali Visitation Report

* Child AFRICAは、2008年から始まった、アフリカの子どもの教育支援を行うプロジェクト。2010年5月にmudefが設立されたのに伴い、Child AFRICAで行っていたLove is Free CampaignやProject Magoso、星空の警備隊事業はmudefに引き継がれています。



報告書はこちらから / For the reports, see → <http://www.mudef.net/contents/childafrica.html>

【報告】MDGs blog 掲載 / MDGs blog updated

mudefウェブサイトでは、MDGsを多様な視点から分かりやすく紹介することを目的に、「MDGs blog」のページを展開しています。ブログ形式で、各分野の専門家の方々にMDGsの各ゴールに関するトピックを紹介、解説していただくものです。

これまでに研究者、NPO/NGO職員、国連関連機関職員の皆様にご寄稿いただき、MDG1「貧困と飢餓の半減」、MDG2「初等教育の普及」、MDG7「環境の持続可能性」などについて、関連するトピックをわかりやすく紹介していただきました。

MDGs、この言葉の認知率は日本ではわずか約4%。25人に一人しか、MDGsという言葉を知らない状況にあります。

mudefでは少しでもMDGsを知り、理解してもらいたいと考えています。各ゴールのスペシャリストたちのリレーコラム、ぜひご一読を！

Several articles have been posted on the relay column 'MDGs blog' on mudef website. On the page, specialist of various fields introduce and describe topics related to MDGs goals in an accessible way.

So far academics, NPO/NGO officers, officers of UN related organizations have contributed articles and discussed topics relevant to MDGs goals such as MDG1 'Eradicate poverty and hunger', MDG2 'Universal primary education', MDG7 'Environmental sustainability', etc.

In Japan, the recognition degree of the word 'MDGs' stay at only 4%. Against this situation that only 1 out of 25 people know the word MDGs, mudef keeps trying to raise awareness on it and this webpage is an important tool for this cause.



MDGs blogはこちら / To see MDGs blog, see → <http://www.mudef.net/mdgsblog/> (Japanese only)

メディア掲載(2011年2月～) / media coverage

2011年冬季号	ほっと石川 (IYBクロージングイベント・mudef理事/COP10名誉大使MISIA参加)
2011年2月	国連生物多様性条約事務局 'SATOYAMA 2' (mudef理事/COP10名誉大使MISIAメッセージ掲載)
2011年3月	月刊ダイバー (mudef理事久保琢郎インタビュー)
2011 Winter	Hotto Ishikawa (Ishikawa prefecture's PR magazine; mudef board/COP10 honorary ambassador MISIA's participation to IYB closing event)
Feb 2011	SATOYAMA2 (CBD newsletter; MISIA's message)
Mar 2011	Diver (mudef board Takuro Kubo's interview)

**We are mudef.**

mudefとは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。

地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudef(ミューデフ)です。

「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」
そう考えるアーティストの集まりです。

We are mudef.

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders.

We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design.

We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races.
mudef is a group of artists who share that principle.

MUSIC&ART DESIGN THE WORLD